

► 建築師 / 設計

重建布農小學的過程與初衷

ブヌンの小学校再建の過程と初心

브는족 초등학교재건 과정과 당시의지

The Process and Original Intention of Rebuilding Bunun Elementary Schools

文·圖 | 姜樂靜 (建築師)

溽暑中，村民以布農歌舞儀式，迎接潭南國小的重建動土典禮。營造廠也已進行了初步的當地工種及人力調查，細部設計、材料搭接、參與式軟體計畫等皆在持續進行中。等中秋一過，雨季不再，地層土質安定下來之後就動工。(2000年7月1日)

濃霧瀰漫的山村命運

霧沿日月潭南下，散布在潭南村等待重建的廢墟裡。全國大概有200多個命運相同的原住民山村。潭南村民的祖先是布農族的卡社群，原先居住在遙遠的卡社溪附近，後因日本時期集團移住政策而被遷居至此。光復後，基督教積極傳入，教堂取代原本會所；禮拜、球類競賽取代了傳統祭典。地域文化嚴重流失，甚至母語也一點一點地被淡忘。

民國55年，中研院民族所丘其謙教授曾來這裡調查，出了一本《布農族卡社群的社會組織》。34年後，因為921地震，我們後輩終於翻出這本泛黃冷門但內容豐厚紮實的文獻，企圖在震後重建時填補這段歷史斷層。

村民參與工程 認真工作的最有魅力

潭南村，這個布農族卡社群最後的據點，遷居到這裡以後就從未使用傳統石板當建築材

料。因921的因緣潭南村民從故居遺址附近採石礦運來一卡車的板岩，自己動手去切割與砌築臨時天主教聖堂的牆面。慢慢從錯誤的經驗中調整，有時接受我們外來專業團隊的建議，有時到鄰村地利雙龍觀摩。到了建造由獅子會捐贈的布農文化會館時，工具與技術都已改善與精進。

村民動手重建的氛圍，讓「認真工作的人最帥、最有魅力」的價值觀感染了全村；良性的運作與品管模式經過一年來的座談協調、折衝制衡等，慢慢形成。擴大各種參與的界面、關心公眾事務就是社區營造的基礎，孩子們圍在認真工作的父兄身邊，即使只是幫忙撿拾石片，也是最好的學習。

省思學校本質 打造社區的學習樞紐

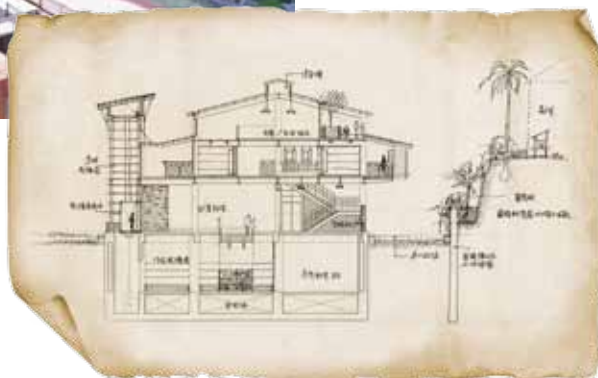
學校是由適合學習的空間所構成的環境。那麼，我們究竟要讓孩子領悟什麼？學習什麼



用比較大比例的模型，才能檢討構造的細部與效果，也方便與認養單位、主管單位、村民、校方、規劃單位、專家學者參與設計。

技藝或能力？南投縣信義鄉潭南國小的災後重建，讓我們重新思考了「學校」的本質，並從整個村落的環境來定義學校空間的角色。構築好的學習成長空間，就是要增加部落永續的競爭力。當一位年輕家長在潭南村重建說明會上說出「孩子是我們的希望！」時，我們這些不遠千里而來的專業團隊終於看到了希望工程的火花。

我們在重建學校的同時，其實也在重建思維、重建資源的網絡、重建孩子們對於未來生涯的期許與發願的勇氣。認清「知識」是一種力量，學習是上天賦予我們生存的本能，不能浪費而且要隨時隨地促發它的運轉。所以，打造潭南村的學習樞紐，就是我們寄予校舍重建的高標準。



剖面說明手稿。

在這裡，我們要讓孩子們認識與尊重自己的文化與環境，再與友好的外人交流不同的資訊與經驗。每個孩子都要接受以及清楚知道自己的優勝劣敗與處境、如何去適應外界的複雜與面對各種挑戰，並且知道無論如何「家鄉」會永遠張臂歡迎旅人的歸來。

學校設計說明

布農族的居地海拔是台灣原住民各族之冠。山坡地基切割可建平面多為平行狹長，房



南投縣信義鄉潭南國小的災後重建，讓我們重新思考了「學校」的本質，並從整個村落的環境來定義學校空間的角色。構築好的學習成長空間，就是要增加部落永續的競爭力。

舍常建在陡坡且鬆軟的駁坎上。因此，在設計時，除了回歸布農族尋根的想法之外，還需考量駁坎過高的危險性，並設法紓解基地太小、空間不夠的窘境。例如為了部落盛事——村運，讓跑道環繞主體建物以克服平地不足的設計，可能是台灣校園建築的首例。

學校設計是由最簡單的布農家屋原型發展的平面架構，小米倉的神聖位置則轉換成知識的穀倉「圖書館」。另為了減緩土壓，將一些空間如音樂教室、電腦教室、餐廳等空間，半埋入過高的擋土駁嵌中，也讓學校右側有了豐富的表情，成為另一個潭南村的入口印象。

我們在二樓架起一個布農少年的學習會所，讓孩子優游成長。地面層有許多半戶外的平台空間可供展演、舉行祭典，並且有部落傳統工藝與文化相關的開放式教學資源教室。



由於每年村運是部落的重要活動，需要一座環狀跑道；在平坦土地不足的情況下，跑道環繞主體建物的設計便出現了。



我們企圖要再跨越、提升空間與活動之間的對應、布農美學層次的考量、更精準的文化辨識等；我們不要圖騰劃一、觀光迎合的形式。

屋頂及外掛廊道構造等，用六十分之一較大的模型，才能表現鋼骨、鐵件、木材、竹材、石板等各種材料的結合細部，既經濟、易施作，又兼具布農之美的設計。整個設計領域清楚，但是界面很有彈性。而部分的工程項目由村民自己動手，把部落重建過程也轉化成文化重塑的動力與契機。

在地野生的最美

我堅信在地野生的最美，因此在遠東獎的評選過程我們整理潭南國小的建築規劃具有以下幾點特色：

- (一) 潭南是獨一無二的，潭南希望持續發展屬於這裡的、經濟的、簡樸的、恰如其分的布農美學。我們不要移植外來品種，不從國外建築雜誌裡找細部；而是從大自然的紋理中、從祖先簡易的搭接工法中，尋找到樸拙但堅固的經驗值。
- (二) 讓校園的空間與工法素材，成為村落重建的一個重要示範。所以選擇與當地紋理相融合的材料，與習慣性使用的簡易工種技術。
- (三) 讓校園成為村民認同、自豪的社區學習樞紐。開放染織工坊、部落教室、電腦教室、圖書館、活動中心等空間，激發家長參與護衛文化的承傳，積極進行產業振興工作。
- (四) 節能、中水、防災、綠建築、原生植

物，優良環保觀念的實踐。

- (五) 從先天困難的條件中，創發空間特色。雖然基地四周切割，且面積3240平方公尺僅為教育部規定山村小校的三分之一；但我們將四周山林視野引入，並且用上下挑空的穿越空間、多層次的穿透方式，創造豐富空間體驗及角落。
- (六) 師法布農家屋平面的三分軸線，但對稱中又有些破格；堅持圖書館一定要位於傳統小米倉神聖位置的重要文化意涵。
- (七) 除了表現材料本色外，色彩也是取法大自然的。樹幹的古典褐、小米的黃、炮仗紅的橙；讓灰黑及石板屋活潑愉悅，但不失布農風貌及美感。
- (八) 以現代的建材詮釋傳統石板屋頂。屋頂將T型鋼板、橫茸紋型、霧面耐力板天窗及露台水平切割後，有了化沈重為輕快的韻律。
- (九) 理性中的一點浪漫。裝飾一些孩子夢想中可以飛的風箏與帆。

看見霧裡的那道曙光

讓潭南國小成為潭南村的地標，也是村民認同與參與的重要場景。這裡是「緊湊的」、「有秩序的」、「有效率的」進入群體社會前的學習機構——部落少年會所。具有重建口傳歷史、舉行傳統祭典、尋根溯源、推行母語、承傳技藝等活動的功能。

在浩然基金會的認養重建與支持下，我們再跨越、提升空間與活動之間的對應、布農美學層次的考量、更精準的文化辨識等；我們不要圖騰劃一、觀光迎合的形式。知識分子有責任傳達轉換非口號、非商業扭曲的



節能、中水、防災、綠建築、原生植物等，皆為優良環保觀念的實踐。

正確訊息給大眾，這才是尊重不同文化應有的態度。

如果有80個布農小孩、就有80個布農的未來與希望！我們彷彿隱約看見霧裡的那道曙光！◆



(攝影 | 汪德範)

姜樂靜

台中人。東海大學建築研究所碩士，開業建築師。大學一年級暑假至曲冰部落參與傳教服務，與布農族人結緣；20年後義無反顧地設計布農族潭南國小，並因此獲得第三屆遠東建築獎「921校園重建特別獎」首獎。多年關注原住民建築課題，作品以原住民部落的學校建築與教堂為主。碩士論文〈反霸與絮叨——潭南國小重建始末與設計解析〉獲中華民國建築研究學會「舜耕學校建築學術研究獎助基金」。2009年獲第九屆中華民國傑出建築師規劃設計貢獻獎。因熱愛文化藝術，也參與許多公共藝術或相關創作活動。